

Clase 06 - Estás en Buenos Aires, ¡che!

Objetivos

- Solicitar informaciones aplicando adecuadamente los verbos haber, estar y tener;
- Identificar establecimientos comerciales de una ciudad relacionándolos con su actividad principal;
- Emplear las expresiones formales e informales (oye/oiga, disculpa/ disculpe, perdona/perdone) solicitando informaciones;
- Emplear adecuadamente los artículos relacionándolos a los verbos estar y haber;
- Conocer la conjugación de los verbos regulares *visitar*, *comer* y *partir* en presente de indicativo aplicándolos correctamente en situaciones cotidianas.

Haciendo planes

1. Estás en Buenos Aires, ¡che!

Al llegar a Buenos Aires, Rita y Daniel buscan un restaurante para almorzar. Como no conocen la ciudad, abordan a una persona por la calle y le piden información. Para comunicarte en una situación parecida es necesario identificar algunos establecimientos por la ciudad relacionándolos a su actividad y, lo puedes hacer, hablándole a alguien de manera educada. Para ello, te presentamos algunas expresiones que podrás emplear al entablar comunicación con alguien. También te presentamos los verbos "haber", "estar" y "tener", además de algunos verbos regulares para pedir informaciones sobre lugares.



Audio

Clique nos botões no decorrer da página para ouvir os áudios.

Punto de partida

2. Los establecimientos

En Buenos Aires, Rita decide pedirle ayuda a alguien que está pasando por la calle para ver si encuentra un restaurante. Observa la conversación:



Medio integrado

Accede al contenido "En Bs. As." para ver el diálogo entre Rita y Daniel.

Rita: Disculpe... ¡Buen día, señor!

Peatón: ¡Hola!, ¡dígame!

Daniel: ¿Usted me puede decir dónde hay un **restaurante** cerca de aquí?

Rita: De aquellos que presentan espectáculos de tango...

Peatón: Sí, chica, ¡por supuesto!, Allí tienes uno, detrás de aquel **quiosco**. ¡Es un restaurante buenísimo!

Daniel: ¡Gracias!

3. Comunicándose

Hay dos palabras destacadas en el diálogo anterior: **restaurante** y **quiosco**. Ambas mencionan establecimientos comerciales de la ciudad. Pon atención a otros ejemplos para ampliar tu vocabulario.

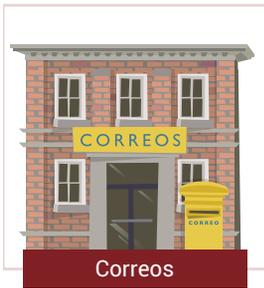
3.1 Los establecimientos

Mientras paseaban por las calles de Bs. As., Rita y Daniel pasaron por diversos establecimientos y tiendas de la ciudad. Mira las imágenes de los locales que podemos encontrar en una ciudad.



Audio

Clique nos botões no decorrer da página para ouvir os áudios.



A-Z

Glosario

Ferretería: ferragem

Carnicería: açougue

Panadería: padaria

Iglesia: igreja

Tienda de ropa: loja de roupas

Guardería: creche

Heladería: sorveteria

Oficina: escritório

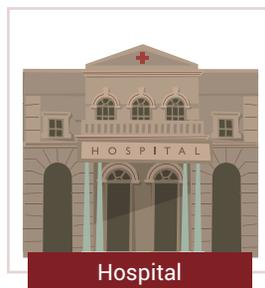
Peluquería: cabeleireira

Floristería, florería: floricultura

Joyería: joalheria

Papelería: papelaria

Universidad: universidade





Audio

Clique nos botões no decorrer da página para ouvir os áudios.



Papelería



Peluquería



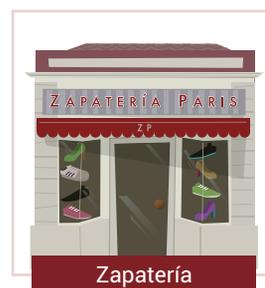
Teatro



Tienda de ropa



Universidad



Zapatería



Actividad de aprendizaje

Por la ciudad

Tras conocer algunos nombres de establecimientos comerciales y servicios públicos en español, ¿qué te parece si practicas el vocabulario aprendido, realizando la actividad *Por la ciudad*?

Además de conocer la manera de denominar los establecimientos comerciales y públicos, necesitas saber cómo abordar a alguien para pedirle una información. Conocerás algunas expresiones que se pueden emplear para esa finalidad.

3.2 Expresiones utilizadas para abordar a una persona

Algunas maneras que denotan respeto y educación son muy comunes para establecer comunicación en lengua española y, en ese sentido, empleamos los verbos “oír”, “perdonar” y “disculpar” cuando molestamos a una persona pidiéndole información.

En el diálogo que has visto al empezar la clase, Rita se expresa de manera educada antes de pedir información al abordar a una persona. Observa cómo lo hace.

Rita: **Disculpe... ¡Buen día, señor!**

Como has visto en la clase 01, los pronombres también suelen usarse para ayudarnos a identificar formalidad (usted) e informalidad (tú y vos) en el momento de hablar. Esta regla de formalidad o informalidad también ocurre con los verbos empleados cuando queremos llamar la atención de alguien. De **modo formal** usamos “**disculpe**”, “**oiga**” o “**perdone**”. Observa los modelos:



Audio

Clique nos botões no decorrer da página para ouvir os áudios.

- **Oiga**

¿**Oiga** (Ud), me puede decir dónde hay un hotel?

- **Disculpe (usted)**

Disculpe (Ud), ¿me podría decir dónde hay una farmacia?

- **Perdone (usted)**

Perdone (Ud), ¿sabría decirme dónde hay una parada de ómnibus?

Al usar “**oye**”, “**disculpa**” o “**perdona**”, lo hacemos **informalmente**, ¿lo notas? A continuación te presentamos ejemplos en los que se dan situaciones de informalidad.

- **Oye**

¿**Oye** (tú), me puedes decir dónde hay un hotel?

- **Disculpa (tú) / disculpá (vos)**

Disculpa (tú), ¿me podrías decir dónde hay una farmacia?

- **Perdona (tú) / perdoná (vos)**

Perdoná (vos), ¿sabés decirme dónde hay una parada de ómnibus?



Audio

Clique nos botões no decorrer da página para ouvir os áudios.

Pero también, se puede llamar la atención y pedir información utilizando el término “**por favor**” empleado para llamar la atención de alguien de manera neutra, como podrás ver a continuación:

formal	Por favor, ¿ Ud. podría decirme dónde hay una ferretería?
informal	Por favor, ¿me puedes (tú) decir dónde está la ferretería “Mucho hierro”?
informal	Por favor, ¿me podés (vos) decir dónde queda la ferretería “Mucho hierro”?



Actividad de aprendizaje

¿Oye u oiga?

Esas son algunas maneras de abordar personas. Es necesario que observes la situación para que emplees la formalidad o informalidad de manera adecuada. Pero, antes de pasar a estudiar otras y nuevas informaciones, ¿qué te parece si entrenas lo que has estudiado realizando la actividad *¿Oye u oiga?*

Tras realizar la actividad, y para dar secuencia a las estructuras utilizadas para este fin, es conveniente que conozcas otras maneras comunes de solicitar información.

3.3 Maneras comunes para solicitar informaciones

Para pedir una información, nota que Daniel usa el verbo **haber** (con la forma impersonal **hay**) para indicar la existencia de algo. Observa la palabra en negrita en la siguiente frase:

Rita: ¿Ud. me puede decir dónde **hay** un restaurante cerca de aquí?

Observa otra situación:

Oye, ¿**hay** una farmacia en este barrio?

Sí, sí **hay** una a dos cuadras.

También podemos usar el verbo **estar** para preguntarle a alguien sobre la localización de algo:

Oiga, por una información, por favor, ¿dónde **está** el Obelisco?

Además de los verbos subrayamos en los ejemplos los artículos. Los **artículos determinados** (el, la, los, las) se anteponen a sustantivos u otras palabras con la misma función, determinándolos.

Los artículos **indeterminados** (un, una, unos, unas) también se anteponen a sustantivos y son los que indican algo no determinado, todavía no identificado en el contexto.

Ahora, lee las frases e identifica el uso de los verbos **estar/haber** y su relación con los artículos.

¿**Hay** un hospital en la calle Tucumán?

¿Dónde **está** el monumento a Gardel?

ESTAR (ESTÁ)	HABER (HAY)
Se usa siempre seguido de un artículo indeterminado .	Se usa siempre seguido de un artículo determinado .

Además del verbo *haber* y *estar*, también podemos usar el verbo **tener** para indicar posesión, describir objetos o personas y para saber cómo llegar a lugares. Pero cuando la intención es ubicar algo o a alguien usamos el verbo **estar**. Fíjate:

Desde la Casa Rosada Ud. **tiene** que seguir por la avenida de Mayo, verá el monumento cuando llegue al cruce con la avenida 9 de Julio.

Observa algunas variantes al pedir información:

¿**Hay** algún boliche en este barrio?

En Buenos Aires **hay** muchos boliches.

El boliche **tiene** pistas amplias y **tiene** muchas luces alrededor.



Audio

Clique nos botões no decorrer da página para ouvir os áudios.



Atención

En Argentina y Uruguay, boliche es el lugar a donde la gente va a bailar con los amigos. En otros países, se dice dancetería o discoteca / discotheque. En México y solo allí, la palabra empleada para este tipo de establecimiento es antro.

Ahora que estudiaste el uso de los verbos “estar”, “tener” y “haber”, para solicitar o dar informaciones en una petición de información, pon atención a la charla entre los personajes cuando Mariela decide acompañar a Rita y a Daniel a dar un paseo por la ciudad.



Mariela: Entonces Daniel, si seguimos por esta calle, encontraremos el Paseo de la Historieta. En la esquina de las calles Chile y Defensa **está** ubicado el personaje Mafalda, QUE **está** sentada en el banco de la plaza. Los fines de semana, el paseo **tiene** UNA gran movida en sus bares con gente joven y turistas de todas partes. Allí, **hay** muchas cosas interesantes, como murales de reconocidos artistas.



Actividad de aprendizaje
Los verbos y los artículos

Tras haber estudiado las diferencias verbales entre haber y tener es importante que puedas verificar si has entendido el contenido. ¿Qué tal si realizas la actividad *Los verbos y los artículos*?

Luego, te proponemos que observes las regularidades verbales en presente de indicativo. El propósito se encuentra en que intentes mejorar, aún más, tu nivel de producción: sea escrita u oral.

3.4 Presente de Indicativo - Verbos Regulares (Visitar, Comer, Partir)

Has visto las formas más comunes para solicitar informaciones a la hora de hablar con una persona. Para realizar este tipo de petición, también puedes emplear los verbos “**visitar**”, “**comer**” y “**partir**” en infinitivo.



Audio

Clique nos botões no decorrer da página para ouvir os áudios.

¿Hay algún lugar interesante para **visitar** cerca de aquí?

¿Hay algún lugar para **comer** en este barrio?

¿Por favor, a qué horas va a **partir** este ómnibus?

“Visitar”, “comer” y “partir” son ejemplos de verbos de primera, segunda y tercera conjugación, respectivamente. Sus terminaciones son indicadores de cómo conjugamos el verbo y nos informan el tiempo, la persona y el modo verbal utilizado. Sin embargo, las terminaciones no indican regularidad o irregularidad. Observa el esquema a continuación:

INFINITIVO

1ª conjugación	visitar
	radical terminación
2ª conjugación	comer
	radical terminación
3ª conjugación	partir
	radical terminación

Con la información que ves en el cuadro, vas a estudiar la conjugación de algunos verbos en presente de indicativo para que puedas seguir estableciendo comunicación.

PRESENTE DE INDICATIVO

En la tabla que te presentamos a continuación, observa cómo se conjugan los verbos regulares en presente de indicativo. Pon atención al radical de estos verbos que es invariable (visit - com - part) y a sus terminaciones (ar, er, ir). Como verás, obedecen el modelo de conjugación al cual pertenecen (1ª conjugación, 2ª conjugación o 3ª conjugación).



Audio

Clique nos botões no decorrer da página para ouvir os áudios.

	VISITAR 1ª Conjugación	COMER 1ª Conjugación	PARTIR 1ª Conjugación
yo	visit- o	com- o	part- o
tú	visit- as	com- es	part- es
vos	visit- ás	com- és	part- ís
Él/ella/usted	visit- a	com- e	part- e
Nosotros/as	visit- amos	comem- os	part- imos
Vosotros/as	visit- áis	com- éis	part- ís
Ellos/ellas/ ustedes	visit- an	com- en	part- en

Algunas frases para ejemplificar el uso de estos verbos:

¿Cuándo **visitás** a tu abuelo?

Como siempre en este restaurante.

Mañana **partimos** para Córdoba.

Como puedes ver, los verbos no sufren alteraciones en la raíz al momento de conjugarlos. Por eso, los consideramos verbos **regulares**, como “hablar”, “comprar”, “cantar”, “trabajar”, “beber”, “vender” y “vivir” que también son regulares.



Actividad de aprendizaje

Presente de indicativo:
verbos regulares

Es el momento de comprobar si has entendido lo estudiado. Realiza la actividad *Presente de indicativo: verbos regulares* y pon en práctica tus conocimientos.

Ubicándose

4. Buenos Aires (Bs. As.)



Buenos Aires es la capital de la República Argentina, el país hispanohablante más extenso. Es una de las provincias más grandes de la nación y casi el 40% de los argentinos vive ahí. Buenos Aires es el nombre de la capital y de la provincia, lo que genera un poco de confusión. Normalmente para referirnos a la capital del país, decimos “Capital Federal” o “Ciudad Autónoma de Buenos Aires” y a sus habitantes se les denominan “Porteños”.



Para saber más

Para conocer un poco más sobre Buenos Aires accede al sitio: <http://www.turismo.buenosaires.gob.ar/es>

El Gran Buenos Aires es la zona que rodea la capital del país que consta de 24 municipios, incluyendo la capital de la provincia, “La Plata”. A las personas que viven en estos municipios las llamamos “Bonaerenses”.

Hay muchos puntos turísticos en la Capital Federal. En el barrio de San Telmo, además de una de las ferias más conocidas en todo el mundo, es el lugar donde vive un personaje clásico de las historietas, *Mafalda*. La podemos encontrar sentada en un banco en el Paseo de la Historieta en la calle Defensa esquina Chile.

Explorando 5. Mafalda



A-Z

Glosario

Nena: menina

Tira de prensa, Historieta:
quadrinhos, charge

Mafalda es un personaje de historietas creado por el argentino Joaquín Salvador Lavado Tejón famoso mundialmente por su sobrenombre de Quino. Aparece por primera vez en 1964 como tira de prensa. Nena soñadora, irónica, muy crítica y preocupada por los problemas de la humanidad. Las historietas o tiritas son relatos con imágenes secuenciadas, con o sin texto, de lo más variadas que provocan risa en el lector, llevándolo a reflexionar sobre problemas y hechos actuales de la sociedad.



Actividad de aprendizaje

Retomando

Antes de finalizar la clase, ¿qué tal si resuelves la actividad *Retomando*?



Para saber más

Accede al contenido "La argentinidad" para que puedas conocer un poco sobre este tema.

Regresando

Rita y Daniel llegan a Bs. As. y buscan alimentarse en un restaurante. A partir de este contexto has estudiado cómo solicitar informaciones por la calle y has visto el léxico referente a algunos establecimientos comerciales. Además, te presentamos algunas estructuras formales e informales para llamar la atención de alguien o para comunicarte. Has visto las conjugaciones verbales de "visitar", "comer" y "partir" con la intención de ampliar tu vocabulario. Para ambientarte con el lugar que Rita y Daniel están conociendo, te presentamos la ciudad de Buenos Aires, capital de Argentina, donde se puede encontrar el Paseo de las historietas, una calle en la que están ubicados distintos personajes de las tiritas argentinas, entre ellas, la de "Mafalda".